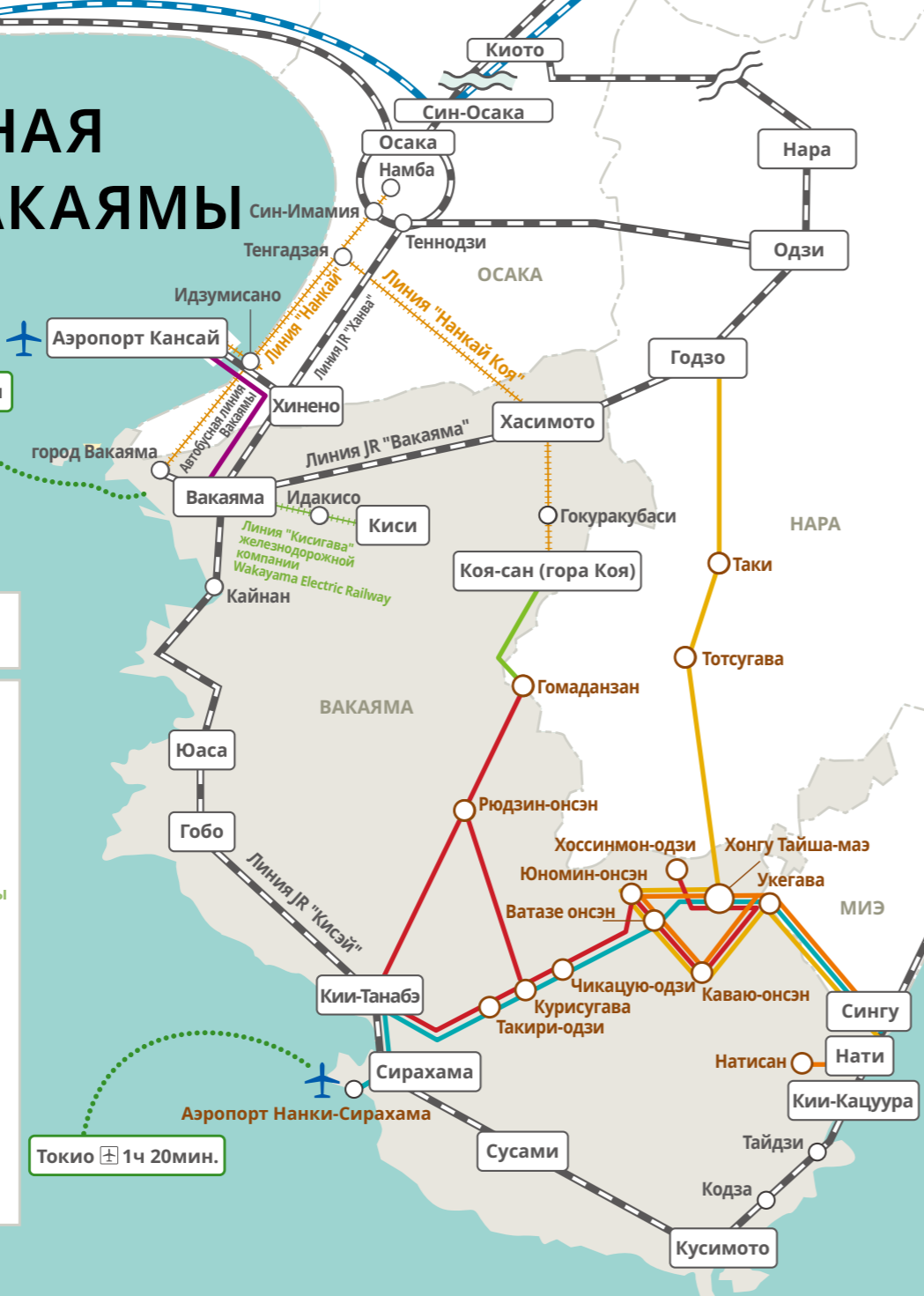


# ТРАНСПОРТНАЯ СИСТЕМА ВАКАЯМЫ



С апреля по ноябрь между горой Коя и онсэн Рюдзин курсируют автобусы.

- Поезда**
- Japan Railway (JR) Синкансэн
  - Линии JR
  - Электрическая железная дорога Нанкай
  - Электрическая железная дорога Вакаямы
- Автобусы**
- Автобусная линия Вакаяма
  - Автобусная линия "Нанкай Ринкан"
  - Автобусная линия "Рюдзин"
  - Автобусная линия "Кумано"
  - Автобусная линия "Мейко"
  - Автобусная линия "Нара Коцу"

ПУТЕШЕСТВИЕ НА ПОЕЗДЕ			
Проездной Kansai WIDE Area Pass	Срок действия 5 дней	<a href="https://www.westjr.co.jp/global/en/ticket/pass/kansai_wide/">https://www.westjr.co.jp/global/en/ticket/pass/kansai_wide/</a>	
Проездной Ise-Kumano Area Pass	Срок действия 5 дней	<a href="http://touristpass.jp/en/ise_kumano/">http://touristpass.jp/en/ise_kumano/</a>	
Проездной Kansai Thru Pass	Срок действия 2 дня	<a href="http://www.surutto.com/tickets/kansai_thru_english.html">http://www.surutto.com/tickets/kansai_thru_english.html</a>	
Проездной Kansai One Pass	Пополняемая проездная карта	<a href="https://kansai-onepass.com/en/">https://kansai-onepass.com/en/</a>	
ПУТЕШЕСТВИЕ НА САМОЛЁТЕ			
Из аэропорта Ханэда (Токио) в Международный аэропорт Кансай (KIX)	1 ч 15 мин.	<a href="http://www.haneda-airport.jp/inter/en/">http://www.haneda-airport.jp/inter/en/</a>	
Из аэропорта Ханэда (Токио) до аэропорта Нанки-Сирахама	1 ч 20 мин.	<a href="https://visitwakayama.jp/plan-your-trip/shirahama-airport/">https://visitwakayama.jp/plan-your-trip/shirahama-airport/</a>	
Проездной Japan Airlines Japan Explorer Pass		<a href="https://www.world.jal.co.jp/world/en/japan_explorer_pass/lp/">https://www.world.jal.co.jp/world/en/japan_explorer_pass/lp/</a>	
ПУТЕШЕСТВИЕ НА АВТОБУСЕ			
Из Международного аэропорта Кансай (KIX) в Вакаяму	Автобус "Limousine Bus"	50 мин.	<a href="https://www.kansai-airport.or.jp/en/touristinfo/wakayama.html">https://www.kansai-airport.or.jp/en/touristinfo/wakayama.html</a>
Из Киото в Сирахаму	Автобус "Express Bus"	4 ч	<a href="https://visitwakayama.jp/itineraries/meiko-bus-osaka-kyoto/">https://visitwakayama.jp/itineraries/meiko-bus-osaka-kyoto/</a>
Из Осаки в Сирахаму	Автобус "Express Bus"	3 ч 30 мин.	<a href="https://visitwakayama.jp/itineraries/meiko-bus-osaka-kyoto/">https://visitwakayama.jp/itineraries/meiko-bus-osaka-kyoto/</a>
Из Токио в Сирахаму	Автобус "Express Bus"	12 ч	<a href="https://visitwakayama.jp/itineraries/meiko-bus-tokyo/">https://visitwakayama.jp/itineraries/meiko-bus-tokyo/</a>
От горы Коя до Кумано (Ежедневно с 1 апреля по 30 ноября)	Автобус до горы Коя и Кумано	4 ч 30 мин.	<a href="https://visitwakayama.jp/good-to-know/koyasan-kumano-bus/">https://visitwakayama.jp/good-to-know/koyasan-kumano-bus/</a>
ПУТЕШЕСТВИЕ НА МАШИНЕ			
Аренда автомобилей Times Car Rental	<a href="https://www.timescar-rental.com/">https://www.timescar-rental.com/</a>	Аренда автомобилей Nissan Rent a Car	<a href="https://nissan-rentacar.com/english/">https://nissan-rentacar.com/english/</a>
Аренда автомобилей Toyota Rent a Car	<a href="https://rent.toyota.co.jp/eng/">https://rent.toyota.co.jp/eng/</a>	Аренда автомобилей ORIX Rent-A-Car	<a href="https://car.orix.co.jp/eng/">https://car.orix.co.jp/eng/</a>
Аренда автомобилей Nippon Rent-a-car	<a href="https://www.nrgroup-global.com/en/">https://www.nrgroup-global.com/en/</a>		

Официальный путеводитель по Вакаяме  
**Visitwakayama.jp**



# Посетите Вакаяму

## Духовное Сердце Японии







# КУМАНО-КОДО

Извилистый паломнический маршрут Кумано-кодо, один из объектов Всемирного наследия ЮНЕСКО, проходя через горный хребет Кии, ведёт к величественным святыням и прекрасным храмам.



Доберитесь на лодке до святилища Кумано Хаятама Тайся



## Пройдите по паломническим маршрутам Кумано-кодо

На протяжении более тысячи лет пилигримы использовали сеть троп, образующих паломнический путь Кумано-кодо. Путники двигаются по горным дорожкам, преодолевают каменные ступени и даже проплывают часть пути на лодке, чтобы попасть в великий храмовый комплекс Кумано Санзан. В 2004 году эта сеть троп вошла в список Всемирного наследия ЮНЕСКО вместе со священными местами и паломническими путями горной цепи Кии.

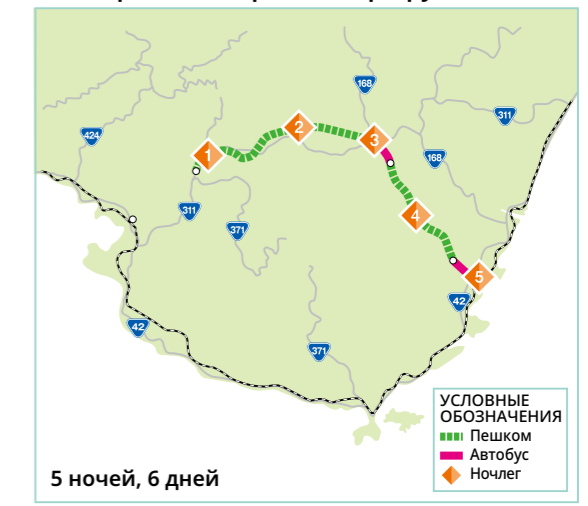
### Популярный вариант маршрута



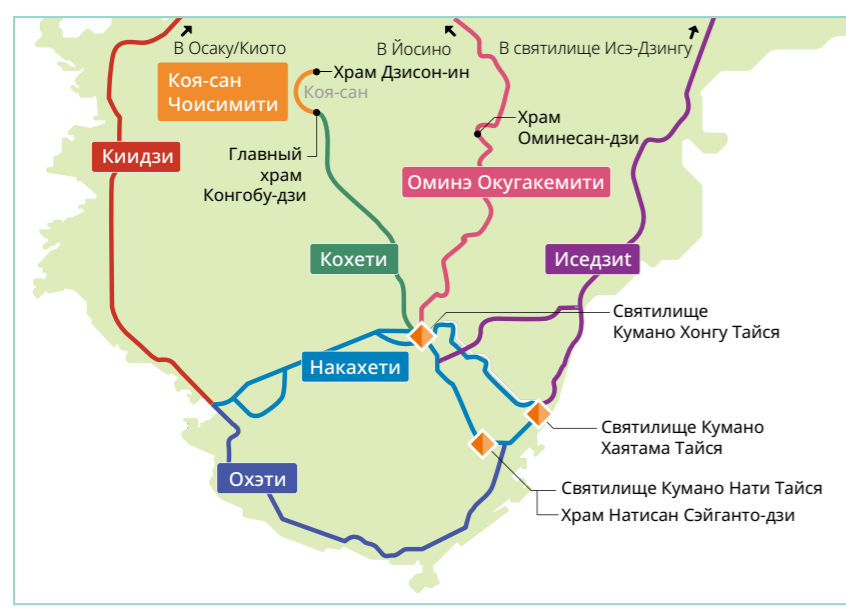
Сядьте на автобус до Хосинмон-одзи и следуйте по тропе Накахети до Кацууры. Остановитесь в одной из горных деревушек с онсэн и прокатитесь на лодке по единственному водному участку паломнического маршрута.



### Расширенный вариант маршрута



Попробуйте преодолеть все подъёмы и спуски тропы Накахети, протянувшейся сквозь горный хребет Кии. Начните с Такидзири-одзи и изучите весь Кумано Сандзан и многие другие места духовного значения. Только для опытных туристов.



### Путеводители и справочная информация

Tanabe City Kumano Tourism Bureau  
<http://www.tb-kumano.jp/en/>

Kumano Travel  
<https://www.kumano-travel.com/en>

Паломнический маршрут Кумано-кодо, как и Путь Святого Иакова (Эль Камино де Сантьяго) в Испании, входит в число памятников Всемирного наследия ЮНЕСКО. Прошедшим оба маршрута присваивается статус "Двойной пилигрим".



Возьмите напрокат традиционные костюмы периода Хэйан (794-1185 гг.)





# ПРИРОДА

Откройте для себя кристально чистые реки, расположенные уступами рисовые поля и поразительные природные памятники



## SHIRANAMA/SUSAMI 1 ОСТРОВ ЭНГЕЦУТО

За прошедшие века волны выточили в скалистой породе маленького острова сводчатый проход. Перед закатом фотографы собираются на берегу, чтобы увидеть, как солнце садится в эту естественную арку.

## SHIRANAMA/SUSAMI 2 УТЭС САНДАНБЕКИ

Насладитесь с высоты видом волн, бьющихся о 50-метровые утёсы, а затем спуститесь на лифте в пещеры и исследуйте древнее прибежище пиратов эпохи Хэйан (794-1185 гг.).

## SHIRANAMA/SUSAMI 3 СКАЛЬНОЕ ПЛАТО СЭНДЗОДЗИКИ

Прогуляйтесь не спеша вдоль берега моря по "тысячи татами" (так переводится "сэндзодзики" с японского языка). Скальное плато получило свое имя благодаря уникальной плоской форме, напоминающей традиционные японские маты.



## YUASA/ARIDA/HIDAKA 4 ПОБЕРЕЖЬЕ СИРАСАКИ

Узкая полоса ослепительно белых скал побережья формировалась миллионы лет. Исследуйте окрестности на машине или велосипеде, посетите океанариум Сирасаки или погрузитесь в океан с аквалангом.

## YUASA/ARIDA/HIDAKA 5 РИСОВЫЕ ТЕРРАСЫ АРАГИДЗИМА

Высаженные в форме веера рисовые поля - любимое место фотографов, которые приезжают запечатлеть их сезонные изменения. Смотровая площадка расположена рядом с рекой Аридагава.

## KUSHIMOTO/KOZAGAWA 6 МОНОЛИТ ИТИМАЙ-ИВА

Это огромная скала возвышается над кристально чистой рекой Козагава. Возникшая миллионы лет назад благодаря вулканической активности, эта зона привлекает любителей водных видов спорта, например каякинга.

## KUSHIMOTO/KOZAGAWA 7 СКАЛЫ ХАСИГУИ-ИВА

В легендах Вакаямы рассказывается о создании каменных столбов необычной формы, высшихся в море. Эти фантастические скалы особенно таинственно выглядят в сумерках.

## KUSHIMOTO/KOZAGAWA 8 МЫС СИНОМИСАКИ

Отдохните на просторной лужайке, обращенной к океану, и поднимитесь на 120-летний маяк, откуда открывается фантастический вид на самую южную точку Хонсю - крупнейшего острова Японии.

## KUMANO 9 УЩЕЛЬЕ ДОРО-КЁ

Лучший способ насладиться величественным ущельем Доро-кё - забронировать место на моторной лодке и проплыть по его прозрачным изумрудно-зелёным водам.



# КУДА ПОЙТИ

Традиционные города, гавани из прошлой эпохи, девственные пляжи и, конечно, панды



## SHIRANAMA 1 ПЛЯЖ СИРАРАХАМА

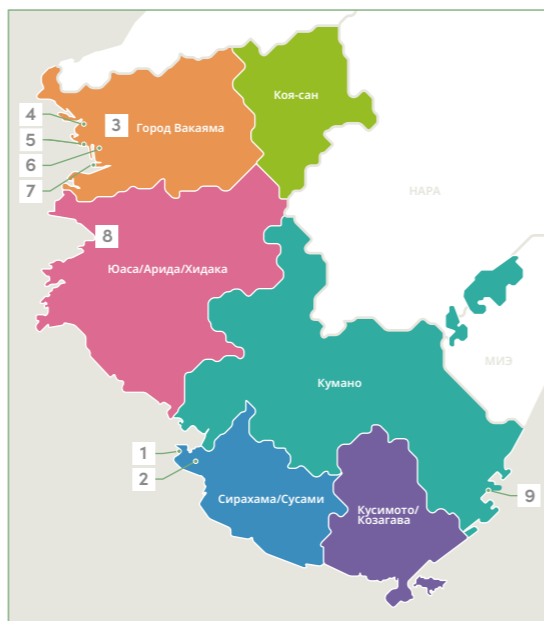
Расположившийся вокруг бухты с удивительно чистой водой, пляж Сирарахاما летом обретает особую популярность. Сирарахاما известен во всем мире как двойник пляжа Вайкики на Гавайях.

## SHIRANAMA 2 МИР ПРИКЛЮЧЕНИЙ

Откройте для себя обширный парк дикой природы с зоопарком, аквариумом и парком развлечений. Проведите время в открытых вольерах и не упустите шанс увидеть "гвоздь программы" – крупнейшее в Японии семейство панд.

## WAKAYAMA CITY 3 СТАНЦИЯ КИСИ (ЛИНИЯ КИСИГАВА)

Доберитесь поездом до станции Киси, которая примечательна сама по себе. Обратите особое внимание на здание: оно построено в форме кошки. Не забудьте познакомиться с кошкой Тамой II, официально назначенной начальником этой станции.



## WAKAYAMA CITY 4 ЗАМОК ВАКАЯМЫ

Впечатляющий белый замок с характерной остроконечной крышей расположен на вершине холма с видом на город Вакаяма. Осмотрите интерьеры замка и прогуляйтесь по его живописным окрестностям.

## WAKAYAMA CITY 5 БУХТА ВАКАУРА

Территория вокруг бухты Вакаура давно служит источником вдохновения для писателей и поэтов. На краю бухты находится развлекательный комплекс "Вакаяма Марина Сити".

## WAKAYAMA CITY 6 ХРАМ КИМИИ-ДЕРА

Поднимитесь по лестнице из 231 ступени, ведущей к древнему храму и его территории. С возвышения открывается прекрасный вид на бухту Вакаура, а окрестности славятся сотнями рано зацветающих вишневых деревьев.

## WAKAYAMA CITY 7 РЫНОК КУРОСИО

Пройдитесь по оживленному рынку и попробуйте множество местных блюд Вакаямы, включая очень свежую рыбу. Не пропустите шоу по разделке тунца, которое показывают три раза в день.

## YUASA/ARIDA/HIDAKA 8 ЮАСА: СОХРАНЯЯ ТРАДИЦИОННЫЕ ПОСТРОЙКИ

Прогуляйтесь по этому необычному городу с деревянными сооружениями периода Эдо (1603-1867 гг.). В некоторых постройках раньше изготавливали соевый соус – самый известный экспортный товар города.

## KUMANO 9 РЫБНЫЙ РЫНОК В ПОРТОВОМ ГОРОДЕ КАЦУУРА

Этот порт на юге полуострова славится свежей рыбой и самыми крупными в Японии уловами тунца. Проснитесь пораньше, чтобы увидеть оживленный рыбный аукцион.



# ОНСЭН

Горячие ключи, постоянно бьющие из-под земли, питают многие термальные источники Вакаямы



Отель Shirahama Key Terrace 1



Онсэн Саки-но-Ю 1



Отель Osaka Ya Hirano Yu 2

## SHIRAHAMA

### 1 СИРАХАМА ОНСЭН

Сирахама – один из старейших онсэн-курортов Японии. Насладитесь разнообразными целебными водными процедурами в термальных источниках. В одном из них, Саки-но-Ю, на купающихся летят брызги разбивающихся о берег волн.

## WAKAYAMA STADT

### 2 ВАКАЯМА КАДА ОНСЭН

Из этого онсэна открывается вид на живописную бухту Када. Купаясь в термальных ваннах под открытым небом, полюбуйтесь на закат и попытайтесь разглядеть вдали острова Томогасима.



Каваю-онсэн 2

Тубою-онсэн 3

Отель Kamigoten Ryokan 4

Отель Nakanoshima 5

Отель Katsuura Gyoen 5

Пещера Бюкидо 5

## KUMANO

### 3 ХОНГУ ОНСЭН-КЁ

Три деревни с онсэнками – Каваю, Ватазе и Юомиин – образуют Хонгу-онсэн-кё. Прогуляйтесь по деревушкам и окунитесь в маленькую ванну на двоих или в огромную купальню, где помещаются сотни.

## KUMANO

### 4 РЮДЗИН ОНСЭН

Популярность курорта у термальных источников онсэн, расположенных глубоко в горах Кии, основана на особых свойствах воды, способной придать коже гладкость и мягкость. Этот комплекс славится как один из трех лучших спа-центров. (онсэн-центров) Японии.

## KUMANO

### 5 КАЦУУРА ОНСЭН

В Кацуура Онсэне есть термальные источники в уникальном обрамлении. Расслабьтесь в каменной купальне в пещере или в открытом горячем источнике с фантастическим видом на океан.

## ПРАВИЛА

Для обеспечения приятного отдыха каждому действуют простые правила массового купания. Плыть по течению и уважайте других – и можете быть уверены: вы проведёте время наилучшим образом.

## ЭТИКЕТ ДЛЯ КУПАЮЩИХСЯ

Большинство онсэнов разделены на мужские и женские, а ношение купальных костюмов не разрешается. Тщательно вымойтесь под душем перед входом в онсэн, не плавайте и не опускайте голову под воду.

## ТАТУИРОВКИ

Татуировки в Японии – очень деликатная тема. В большинстве онсэнов вход для людей, имеющих татуировки, запрещён. Имейте это в виду при планировании визита.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ

После ванны насладитесь местной традицией и выпейте залпом бутылку ледяного молока. Кроме того, обратите внимание на местные фрукты, овощи и ремесленные изделия, которые иногда продаются в лобби.

СОВЕТЫ ДЛЯ ПОСЕТИТЕЛЕЙ ОНСЭНОВ



# ЕДА И РАЗВЛЕЧЕНИЯ

Будьте активными, ешьте свежую пищу и погрузитесь в японские традиции



## 1 МОРЕПРОДУКТЫ / СУШИ

Тёплые воды побережья Вакаямы изобилуют морской жизнью. Насладитесь разнообразной свежеевыловленной рыбой в одном из многочисленных ресторанов Вакаямы. Закажите тунца – местный деликатес.

## 2 ВАКАЯМА РАМЭН

Когда будете в Вакаяме, закажите миску этой лапши. Вкус и аромат рамэна зависят от бульона, и здесь его обычно готовят на свиной косточке с добавлением соевого соуса.

## 3 ГОВЯДИНА "КУМАНО"

Элитная говядина "вагю" с характерным мраморным рисунком. Закажите эту восхитительно нежную говядину в виде стейка или тонких кусочков, которые быстро обжарят на гриле в якинику-ресторане.

## 4 НОЧНАЯ ЖИЗНЬ

Если вы хотите пройтись по барам как настоящий японец, отправляйтесь на узкие улочки и аллеи района Адзикоэ в Танабэ – втором по величине городе Вакаямы.

## 5 ЛИКЁР УМЭСЮ

Вакаяма славится сливами умэ. Эти необычайно кислые сливы вкуснее всего, если их подсластить и приготовить из них ликёр. Попробуйте свои силы в приготовление сливового ликёра или сока на фабрике Кисю Умэбосикан.

## 6 ФРУКТЫ / СБОР ФРУКТОВ

В Вакаяме множество фруктовых ферм, на которых можно собирать фрукты. Сорвите свежие сезонные плоды, в том числе мандарины "микан", персики, виноград, клубнику и дыни.



## 7 УРУВАСИКАН (ЦЕНТР ИЗГОТОВЛЕНИЯ ТРАДИЦИОННЫХ ЛАКИРОВАННЫХ ИЗДЕЛИЙ В КИСЮ)

Посетите мастер-класс и попробуйте себя в росписи деревянного подноса или ланч-бокс в традиционном лаковом стиле Кисю. Характерные для стиля Кисю узоры наносят с помощью золотого или серебряного порошка.

## 8 АРЕНДА КОСТЮМОВ ЭПОХИ ХЭЙАН

Поднимитесь по склону Даймон-дзак в настоящем костюме периода Хэйан (794-1185 гг.). Возьмите костюм напрокат в чайной у подножия горы.

## 9 ВЕЛОСИПЕДНЫЕ ПРОГУЛКИ (ВАКАЯМА-800)

Исследуйте пейзажи Вакаямы на двух колёсах. 800 километров специальных велосипедных дорожек проведут вас через горные святыни префектуры и вдоль её нетронутых побережий.

## 10 КАЯКИНГ НА КОЗАГАВЕ

Арендуйте каяк и раскayайте по кристально чистым водам реки Козагава. Уделите должное внимание многообразию диких животных, включая обезьян, живущих в лесах, подступающим к берегам реки.

## 11 ТРАДИЦИОННЫЙ СПЛАВ НА БРЁВНАХ

В деревне Китаяма сплав на брёвнах зародился как средство транспортировки леса вниз по реке. Сегодня искатели острых ощущений могут преодолеть пороги на реке Китаяма-гава, придерживаясь правильного курса под руководством опытного сплавщика.

## 12 ДАЙВИНГ

Тёплые воды у побережья Вакаямы идеально подходят для дайвинга. Откройте для себя коралловые рифы и получите рассмотреть ярких тропических рыбок. Некоторые школы дайвинга в Кусимото предлагают профессиональный инструктаж на английском языке.